



## FICHE SPECTACLE



# D'une île à l'autre

## Séréna Fisseau

**Création 2011**  
**chant, percussions**  
**Dès 18 mois**  
**35 minutes**

[www.lalunedanslespieds.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=48%3Aserenafisseau&catid=23&Itemid=15](http://www.lalunedanslespieds.com/index.php?option=com_content&view=article&id=48%3Aserenafisseau&catid=23&Itemid=15)

« D'une île à l'autre » est le titre du premier album de Serena FISSEAU, sorti chez NAIVE Jeunesse et réalisé par Krishoo Monthieux, à la mi mars 2010. C'est un disque de berceuses et chants traditionnels que Serena a collectés au fil des ans, au travers de ses voyages et de ses rencontres. Chanteuse polyglotte, ce disque est un peu son carnet de voyage : de Bali à la Grèce, de Bora Bora à l'île de Lifou... Elle y chante en indonésien, malgache, japonais, grec, créole, malais, tahitien, balinaï, corse... De ses voyages et de ses rencontres, Serena ramène des souvenirs uniques : des chants traditionnels, des berceuses dans des dialectes locaux. Serena les apprivoise et les adopte. Il n'y a rien de plus authentiques et universels que ces chants de mères pour leurs enfants. Quelques soit la tradition, les berceuses font parties du répertoire familial, transmis oralement par les parents, ce sont des chants intimes où les enfants sont sensibilisés aux valeurs familiales, à la vie quotidienne, aux relations amoureuses, au divin et aux rituels de prière et de célébration... Le fil rouge de ce concert/spectacle sera la quête du sommeil d'une petite fille qui s'appelle Nina. Le spectacle se construit sur l'idée d'un rituel évoluant d'un soir à l'autre sur les 7 jours de la semaine. L'Histoire : chaque soir, la maman de Nina lui dit bonsoir et sort de sa chambre. Puis Nina reste seule, et pas moyen de fermer l'oeil. Nina entre alors en conversation avec Nyamuk le moustique, qu'elle apprivoise au fil des jours. Celui ci lui donne une nouvelle «recette» à partir des objets qui se trouvent dans sa chambre (oreiller, vase, armoire, coquillage...). Chaque soir s'ouvre ainsi un imaginaire, c'est la découverte d'un nouveau personnage, d'un nouveau paysage, en lien avec une île nouvelle. Et à chaque fois, les objets rencontrés sont empreints des musiques et proverbes liés aux îles traversées. Et bien sûr, à chaque île correspond une chanson qui permettra à Nina de s'endormir.

## Équipe artistique

Chant, récit : Séréna Fisseau Percussions et chœurs : Fred Soul Mise en scène : Olivier Prou  
Création lumière : Flore Dupont Ombrelle : Raphaël Vassilieff Son et lumière : Alan Ledem

## **Type(s) de lieu(x)**

Lieu équipé (Théâtres, Théâtres)

## **Tournées franciliennes passées**

Centre Culturel L'Imprévu - Saint-Ouen-l'Aumône - Saint-Ouen-l'Aumône

Espace 93 - Clichy-sous-Bois - Clichy-sous-Bois

Théâtre des Bergeries - Noisy-le-Sec - Noisy-le-Sec

Centre Olivier Messiaen - Champsigny-sur-Marne - Champsigny-sur-Marne

Théâtre Berthelot - Montreuil - Montreuil

L'Estaminet - Magny-les-Hameaux - Magny-les-Hameaux

Paul B - Massy - Massy

Théâtre Gérard Philipe - Saint-Denis - Saint-Denis

Théâtre d'Ivry-sur-Seine Antoine Vitez - Ivry-sur-Seine

Théâtre du Cormier - Corneilles-en-Parisis - Corneilles-en-Parisis

Saison culturelle de la ville de Maisons-Laffitte - Maisons-Laffitte

Centre Culturel Jacques Prévert - Villeparisis - Villeparisis

Espaces V / Roger Lefort - Villepinte - Villepinte

Centre Culturel Aragon Triolet - Orly - Orly

Espace Renaudie - Aubervilliers - Aubervilliers

Saison culturelle de la ville de Pantin - Pantin

Centre Culturel - Jouy-le-Moutier - Jouy-le-Moutier

Théâtre Gérard Philipe - Saint-Cyr-l'Ecole - Saint-Cyr-l'École

La Ferme de Bel Ebat - Guyancourt - Guyancourt

Centre Culturel de Taverny - Taverny

Conservatoire des Portes de l'Essonne - Juvisy-sur-Orge - Juvisy-sur-Orge

Centre Culturel Jean Vilar - Marly-le-Roi - Marly-le-Roi

Espace Jacques Prévert - Savigny-le-Temple - Savigny-le-Temple

Théâtre Paul Eluard - Bezons - Bezons

Théâtre Jean Vilar - Vitry-sur-Seine - Vitry-sur-Seine

Le Figuier Blanc - Argenteuil - Argenteuil

Médiathèque de l'Europe - salle Victor Hugo - Bussy-Saint-Georges

La Graineterie - Houilles - Houilles

La Barbacane - Beynes - Beynes